

Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΔΑΣ

Συνιστάμενον υπό του Υπουργείου της Παιδείας ως τὸ κατ' ἐξοχὴν παιδικὸν περιοδικὸν σύγγραμμα, ἀληθεὶς παρασχὼν εἰς τὴν χάραν ἡμῶν ὑπηρεσίαν καὶ ὑπὸ τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριαρχείου Κωνσταντινουπόλεως ως ἀνάγνωσμα ἀρίστον καὶ χρησιμώτατον εἰς τοὺς παῖδας.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΛΗΡΩΤΕΑ

Ἑσωτερικοῦ :

Ἐξωτερικοῦ :

Ἔτησίαν δρ. 8,—

Ἔτησίαν φρ. 13,—

Ἑξάμηνος 4,50

Ἑξάμηνος 5,50

Τρίμηνος 2,50

Τρίμηνος 3,—

Αἱ συνδρομαὶ ἀρχοῦνται τὴν 1ην ἐκάστου μηνός.

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΙΔΡΥΘΗ ΤΩ 1879

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΤΗΣ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ Λ. 20

Διὰ τῶν Πρακτόρων, Ἑσπερ. λ. 10. Ἑσπερ. λ. 15

Φύλλα προηγουμένων ἐτῶν, Α' καὶ Β' περιόδου
τιμῶνται ἑκάστον λαπ. 25

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

Ὁδὸς Εὐριπίδου ἀρ. 38, παρὰ τὸ Βαρβάκειον

Περίοδος Β'.—Τόμος 20ος

Ἐν Ἀθήναις, 13 Ἰουλίου 1913

Ἔτος 35ον.—Ἀριθ. 33

Ο ΜΙΚΡΟΣ ΤΖΟΚΕΪ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΥΠΟ JULES CHANCEL ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Ι'. (Συνέχεια)

— Τί νὰ ἰδῶ ! ἐπιθύρῃσεν ἄπελπισ ὁ Μπόμπης.

Ὁ Μπριὺ ἐξηκολούθησεν :

— Ὁπωσδήποτε, εὐχομαι, ἀρῶ ἔχῃς τὴν ἀφελείαν νὰ προτιμᾷς τὴν ἐλευθερίαν σου, νὰ μείνῃς μαζί μας ὅσῳ τὸ δυνατὸν λιγώτερο.

Ὁ μικρὸς ἐπέμεινε :

— Δὲν ἔκαμα κανένα κακὸ πῶς μποροῦν λοιπὸν νὰ με κρατήσουν φυλακισμένο ;

Ὁ Μπριὺ ὕψωσε τὰ μάτια πρὸς τὸν οὐρανόν :

— ὦ, Θεέ μου ! δὲν τὸν ἀκούς ; δὲν ἔκαμε, λέει, γανένα κακὸ ! μὰ μήπως εἶνε αὐτὸ λόγος ;

Καί, ἀλλάζων ὕφος, ἠρώτησε :

— Δὲν λέμε καλλίτερα γιὰ τὸ πρόγευμά σου ; Πρὸς τὸ παρὸν αὐτὸ εἶνε τὸ σπουδαιότερο, γιὰτὶ στοιχηματίζω ὅτι πεθαίνεις τῆς πείνας.

Ὁ Μπόμπης ἦτο τόσο ἐκπληκτικὸς δι' ὅσα τῷ συνέβαιναν, ὥστε δὲν ἐσκέφθη διόλου ὅτι ἔπρεπε νὰ φάγῃ. Ἡ ἀγαθὴ ὁμῶς ἐρώτησις τοῦ δεσμοφύλακος τῷ ὑπενθύμισεν, ὅτι ὅλην τὴν νύκτα ἐταξείδευε μὲ τοὺς αστυνομικοὺς νησιτικούς. Καὶ ὠμολόγησεν, ὅτι θὰ ἐπρογευματίζεν εὐχαρίστως.

— Μπράβο ! ἔκαμεν ὁ Μπριὺ κατευχαιστημένος. Τώρα μιλάς φρόνιμα. Ἄσε νὰ ἰδῇς τί καλὰ πού εἶνε ἐδῶ στὴ Βασιλλίην ! Περίμενέ με. Πάω νὰ σοῦ φέρω νὰ φᾶς.

Καὶ ὁ δεσμοφύλαξ, μὲ νεύματα πού ὑπέσχοντο πολλὰ, ἐξῆλθεν, ἐκλείδωσε τὴν Μπόμπην εἰς τὴν νέαν του κατοικίαν καὶ ἀπεμακρόνη.

Μία καλὴ φυλακή.

Ὁ φυλακισμένος δὲν ἔμεινε πολλὴν ὥραν μόνος. Διότι μετ' ὀλίγον ἤκουσε πάλιν τὸν κρότον τῆς κλειδαριᾶς καὶ εἶδε μὲ χαρὰν τὸ ἀγαθὸν πρόσωπον τοῦ μπάρμπα-Μπριὺ, ὁ ὁποῖος ἐπανάηχετο

μὲ δύο παιδάκια, δέκα - δώδεκα ἐτῶν, φορτωμένα μεγάλα πανέρια.

— Νά, τὰ παιδιά μου ! εἶπε. Σοῦ τὰ φέρνω, γιὰτὶ συχνὰ θὰ σοῦ κάμνουν συντροφιά καὶ θὰ παίζετε μαζί.

Ὁ Μπόμπης τὰ ἐκύτταξεν. Ἦσαν καὶ τὰ δύο μικροσκοπικὰ πανομοιότυπα τοῦ πατρὸς των. Τὸ ἴδιον στρογγυλὸν πρόσωπον, τὸ ἴδιον ὀλάνοικτον στόμα, τὸ ἴδιον ἀγαθὸν μειδίαμα.

Ὁ μικρὸς τζόκεϊ εἰτεινε τὴν χεῖρα πρὸς τοὺς κληρονόμους τοῦ Μπριὺ, οἱ ὁποῖοι τὴν ἐθλίψαν διαχυτικώτατα, καὶ ἀμέσως ἐσπευσαν νὰ στρώσουν τὸ τραπέζι. Ἀμα ἐτοιμάσθησαν ὅλα, ὁ δεσμοφύλαξ ἐφώνηξε φαιδρῶς :

— Ὅριστε ! καθήστε !

Καὶ οἱ τέσσαρες ἐκάθσαν εἰς τὸ τραπέζι. Τὸ πρόγευμα, πλουσιώτατον, ἀπετελεῖτο ἀπὸ βραστὸν κοτόπουλον μὲ σούπαν μπιζέλια, ἀπὸ μοσχάρι σιυράδον, ἀπὸ γλώσσαν ἀρίστην ραγού, ἀπὸ πετεινὸν ψητόν, ἀπὸ μανιτάρια καὶ ἀπὸ σπαράγγια !

Πορκαυρθεῖς ἀπὸ τὴν θυμαστίαν ὀρεῖσιν τῆς οἰκογενείας Μπριὺ, ὁ Μπόμπης εἰτῆρε μὲ τὸ παραπάνω τὸ λευκούλκειον αὐτοῦ τραπέζι, κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ὁποίου ὁ δεσμοφύλαξ, χαμίζων ὀλογὲν τὸ ποτήρι του μ' ἓνα λαμπρὸν κρασί τῆς Βουργουνδέας, ἐξηκολούθησε νὰ τοῦ ἐκθειάζῃ τὰ προτερήματα τῆς φυλακῆς, εἰς τὴν ὁποίαν τὸν ἐρριψεν ἡ καλὴ του τύχη.

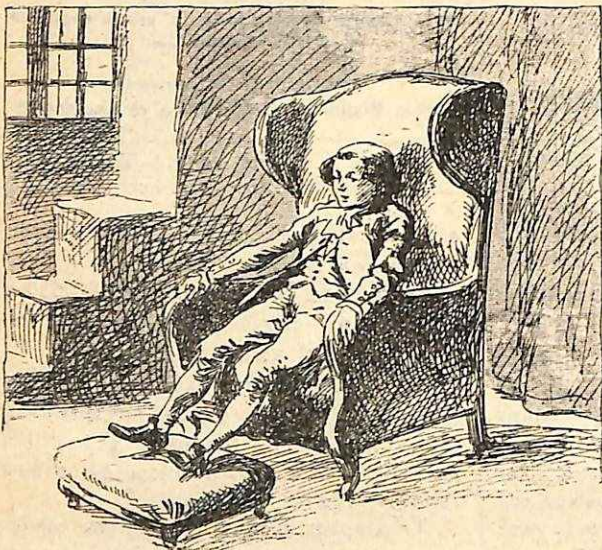
Τῷ ἀπερήμασε καὶ τὰ ὀνόματα πολλῶν μεγάλων ὀργάνων, οἱ ὁποῖοι εἶχον διέλθῃ ὀλίγους μῆνας ἢ ὀλίγα ἔτη εἰς τὴν Βασιλλίην, ὅπως ὁ Καρδινάλιος Ροάν, ἡ συντήρησις τοῦ ὁποίου ἐ-



«Κατευχαιστημένον, τὸ κοριτσάκι ἐχειροκροτοῦσε».

στοίχιζαν εκατόν εικοσι φράγκα την ημέραν· ο πρίγκιψ Κουρλάντ, ο οποίος εξώδευσε ενκοσίδιο χιλιάδας φράγκα εις εξήμισιν, κλπ.

Ήτο η επίδρασις του καλού βουργουνδείου η της μεταδοτικής φαιδρότητος της κύκλωσης; Το βέβαιον είναι, ότι όταν ο Μπόμπης έζηκώθη από το τραπέζι, ήτο πολύ ολιγώτερον μελαγχολικόν.



«Επέστρεψεν εις το δωμάτιόν του, κατευχαριστημένος από την ημέραν του». (Σελ. 262, στ. α')

κός. Καί η ευδιαθεσία του συνεπληρώθη, όταν ο δεσμοφύλαξ τῷ ἐπρότεινε νά υπάγουν περίπατον. — Πῶς; περίπατον; ήρώτησεν ο μικρός τζόκευ, περιπίπτων από εκπλήξεως εις εκπλήξιν. Μά δεν είμαι λοιπόν φυλακισμένος;

— Είσαι, απεκρίθη ο δεσμοφύλαξ· άλλ' αυτό δεν είναι λόγος γιά νά μή πάς νά πάρης λίγο τόν αέρα σου. 'Ο κανονισμός τό επιτρέπει. Έλθετε, παιδιά, θάναεθμε στήν ταράτσα.

Μαζί με τούς νέους του φίλους, ο Μπόμπης ανέβη πολυαριθμούς κλίμακας καί έφθασε τέλος εις τό δώμα των πύργων.

Τό μέρος εκείνο δεν είχε μόνον τόν καθαρώτερον αέρα, αλλά καί την ώρασιότεραν θέαν. Τού έδειξαν από εκεί επάνω όλα τα μνημεία των Παρισίων. Έπειτα ο δεσμοφύλαξ επήγεν εις την εργασίαν του καί τα παιδιά έμειναν μόνα.

Έως τό βράδυ, έπαιξαν τυφλομύγα καί διάφορα άλλα παιχνίδια, καί κατά τός εξή Μπόμπης επέστρεψεν εις τό δωμάτιόν του, κατευχαριστημένος από την ημέραν του.

Όταν, μετά τό γεῦμα, πλούσιον όπως τό πρόγευμα, εξηπλώθη εις τό μαλακόν του κρεβάτι με τά κατάσπρα σινδόνια, ήναγκάσθη νά όμολογήσῃ, ότι ο Μπριού δεν είχε καί τόσον άδίκον, καί ότι ή θέσις του φυλακισμένου εις την Βαστίλλην, επί Λουδοβίκου ΙΣ', δεν ήτο πολύ άνυπόφορος.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΙΑ'

ΕΥΤΥΧΗΣ ΔΕΣΜΩΤΗΣ!

«Ο Μπόμπης παχαίνει!

Τό παλαιόν ώρολόγιον, τό όποϊον υπεβάσταζαν άγάλματα, παριστάντα καρδίκους άλυσοδέτους, τό ώρολόγιον της Βαστίλλης είχε κυπήσῃ, πολλές ώρας, αί ώραι αὐταί είχαν κάμη ήμέρας καί αί ήμέραι μήνας, άφότου ο Μπόμπης ήτο φυλακισμένος.

Η άτμόσφαιρα της παρὰδούς εκείνης φυλακής είχεν επενεργήσῃ βραδείως άλλ' ασφαλώς, καί ο Μπόμπης, έγκαρτερών, έζη τώρα ήσυχος, εύτυχής καί εύχαριστημένος.

Εις την άρχήν, δεν ήμπορούσε νά συλλογιθῇ χωρίς λύπην καί χωρίς άγανάκτησιν, τόν κύριόν του καί τό κακόν πυῦ τού είχε κάμη. Διότι, έσκεπτετο, ή άποκάλυψις των μυστικών του δεν ήμπορούσε παρά νά τόν βλάψῃ.

Έλυπείτο επίσης ένθυμούμενος τόν γέροντα φυλακισμένον του Μαύρου Πύργου, ο όποϊος έπερίμενεν εις τό παγωνένον του δωμάτιον, νά υπάγῃ νά τόν έλευθερώσῃ, καί: την υπόσχασιν πυῦ τού έδωσεν. 'Αλλ' όλίγον καί όλίγον αί τύψεις του κατηνύσθησαν, άπεμαγνύθησαν εις τό παρελθόν, καί ο Μπόμπης, άφού έσκεπθῇ ότι δεν έπαιεν αὐτός άν δεν ήμπορούσε νά κρατήσῃ τās υποσχέσεις του, ήρρισε νά ζῇ μάλλον άμεριμνος, νάπολαμβάνῃ τās περιποιήσεις του μπάρμπα Μπριού καί νά έπωφελεῖται των προνομίων του φυλακισμένου του Βασιλέως, — ή του «προσκεκλημένου» ως έλεγεν ο δεσμοφύλαξ.

Διήρχετο τās ήμέρας του παίζων εις τά δώματα ή εις τούς προμαχώνας του φρουρίου με τούς μικρούς του συντρόφους, καί άναγινώσκων εις τό δωμάτιόν του βιβλία, τά όποια τῷ έφερον ο άνεξάντητος δεσμοφύλαξ από την βιβλιοθήκην της φυλακής.



«Από τά λόγια σας φαίνεται ότι δεν έχετε τί θά πῇ τζόκευ». (Σελ. 262, στ. γ')



Ένα πρωί, ένῳ άναδύετο, είδεν ότι δεν τόν έχωροῦσαν πλέον τά ένδύματά του.

— Μπα! αὐτό μή σεῦ κακοφαίνεται! τῷ είπεν ο Μπριού, παρών την στιγμήν εκείνην· θά σου κάμωμε καινούργια φορεσιά δι' έξόδων του βασιλέως· γιατί, έννοεῖται, ο βασιλεύς νύναι τούς φυλακισμένους του. Έμπρός λοιπόν! Τί χρῶμα τό θέλεις τό καινούργιο σου φόρεμα; Πές μου, καί σε τρεῖς μέρες θά τό έχῃς, καί μάλιστα της τελευταίας μόδας!

Ο Μπόμπης όμως δεν έρίνετο ένθουσιασμένος από αὐτήν την πρότασιν. Έκτύταζε τό γέλεκι του πυῦ έχασκε δύο δάκτυλα εις τό σιθῶς του, καί του ήρχετο νά κλαύσῃ.

— Έπάχυνες, μπρέ παιδί μου! υπέλαβεν ο δεσμοφύλαξ· είναι κανένα κακό αὐτό; Θά πῇ, ότι ή δίαιτα της φυλακής σε ώφελεῖ. Γιατί είσαι έτσι λυπημένος;

Ο Μπόμπης απεφάσισε νά όμολογήσῃ τά αίτια της λύπης του.

— Απο τά λόγια σας, μπάρμπα Μπριού, φαίνεται ότι δεν ξερετε τί θά πῇ τζόκευ.

— Νά πῶ την αλήθειαν, όχι, δεν ξερω...

— Ο τζόκευ είναι καθαλλάρης έλαφρός, μά πολύ έλαφρός. "Αν πορπαχύνω λοιπόν, θά βαρύνω· καί όταν βγῶ από δώ-μέσα, δεν θά μωρῶσω νά ξαναγίνω τζόκευ... ο μπάρμπα-Τόν δεν θά με θέλῃ.

Ο Μπριού έβαλε τά γέλια.

— Μεγάλο δυστύχημα, μά την αλήθεια! έφώναξε. Μά μήπως, πρὸς τό παρόν, πρόκειται νά καθαλκίψῃς; Έπειτα, ως πού νά βγῇς από δώ μέσα...

Δέν άπετελείωσε την φράσιν του, νρίνων περιττόν νά λυπήσῃ τόν μικρόν του προστατεύόμενον, διότι ήθελε νά πῇ, ότι δεν θά εξήρχετο από την Βαστίλλην τόσον γρήγορα. Είχαν ιδῇ τόσα τά μάτια του μπάρμπα Μπριού! Δι' αὐτόν, κάθε άνθρωπος εισερχόμενος εις την φυλακήν του Κράτους, είχε την πιθανότητα νά διέλθῃ εκεί-μέσα όλην του την ζωήν. Τούτο δέ ακριβῶς έθεώρει ως υπερτάτην εύτυχίαν, διότι ή Βαστίλλη τῷ έφείνετο ως μοναστήριον, ως άστυλόν άπαραβίαστον, όπου ήμπορούσε κανείς νά ζῇ άνέ-

τως, ήσυχως, μακρὸν των περισπασμῶν καί των άθλιότητων του κόσμου.

Κλεισμένος καί ο ίδιος εις τά χονδρά εκείνα τεῖχη, διά των όποιων δυσκόλως έφθανεν ο θόρυβος της έξω ζωῃς, ο άγαθός δεσμοφύλαξ οὔτε κών υπώπτευε τά σπουδαία γεγονόδια, τά όποια διεδραματίζοντο όλονέν εις τό Παρίσι...

Ολίγη ιστορία

Εἶμεθα υποχρεωμένοι νά εκθέσωμεν έν συντόμῳ, έσα συνέβησαν τούς όλίγους μήνας, καί: τούς όποίους ο Μπόμπης έζη κλεισμένος εις την Βαστίλλην.

Η Γαλλική Έπανástαις, ή όποια είχεν άρχίσῃ, την 5 Μαΐου, έπροχώρει με γιγαντιαία βήματα πρὸς την κατάλυσιν της βασιλείας. Ο δυστυχής Λουδοβίκος ΙΣ', άσθενής, άναποφάσιτος, τυφλώτων, δεν ήτο εις θέσιν νά καταστείλῃ τό τερπαιχτιον αὐτό κίνημα. Η Έθνική Συνέλευσις είχεν εγκαθιδρύσῃ καί άντέτασεν ήδη την ίσχυν της· έναντίον της βασιλικῃς εξουσίας.

Εις τό Παρίσι έπροχώρουσαν γρηγορώτερα καί μακρύτερα. Την 13 Ιουλίου 1789, ο λαός, εξεγερθείς κατά του βασιλέως, έζήτηε μεγαλειφώνως όπλα διά νά μυνθῇ έναντίον του στρατού. Ούτως έοχηματίσθη ο πυρήν της «έθνικῃς φρουρῆς» από εκλεκτά λαϊκά στοιχεία.

Αλλά μεταξύ των καλών αὐτών άστών, εύρίσκοντο καί στοιχεῖα άτακτα, κακοποιά, άνθρωποι «του σχοινιού καί του παλουκιού», λύκοι χαϊρόμενοι εις την άνεμοζάλην. Οί κακούργοι αὐτοί, ώπισμένοι με λαστούς καί ρόπαλα, διέσχισαν τās όδούς την νύκτα της 12 πρὸς την 13 Ιουλίου, τρομοκρατοῦντες τούς διαβάτας, λεηλατοῦντες τά καταστήματα, καταστρέφοντες τά πάντα. Έσκέπτοντο νά υπάγουν νά λεηλατήσουν καί τό Δημόσιον Ταμείον, όταν μία φωνή άνέκραξε:

— Εις την Βαστίλλην!

Τό πλήθος, άνάμικτον τώρα, υπήκουσεν εις αὐτήν την φωνήν· έστράφη πρὸς την φυλακήν του Κράτους.

Εκείνην την στιγμήν άκόμη, δεν έπρόκειτο οὔτε περί έλευθερίας καί τυραννίας, οὔτε περί άπελευθερώσεως των φυλακισμένων, οὔτε περί καταλύσεως της βασιλικῃς εξουσίας. Την νύκτα της 12 Ιουλίου, έφώναζαν άκόμη «ζήτω ο βασιλεύς!» ένῳ έλεηλάτουν τά άρτοποιαί καί τά οίνοπωλεία, τά εύρισκόμενα περίξ της Βαστίλλης. Έπειτα τό πλήθος εγκαθιδρύσῃ εις την πλατείαν καί έπέραςε την νύκτα πένον, άδον καί κυττάζον τά πελώρια εκείνα τεῖχη του φρουρίου, τό όποϊον βεβαίως δεν τῷ έφείνετο εύάλωτον.

Ένῳ συνέβαιναν αὐτά έξω της φυλακῃς, τί συνέβαινεν άρά γε μέσα;

Απολύτως τίποτε! Η συνήθης ζωῇ

έξηκολούθει. Τό προσωπικόν καί ή φρουρά δεν είχαν άνησυχήσῃ διόλου. Οί άνθρωποι αὐτοί είχαν την πεποίθησιν, ότι τό φρουρίον των ήτο άπόρθητον, άκατάλυτον. Έννοεῖται δέ, οί φυλακισμένοι δεν είχαν μάθῃ τίποτε περί της λαϊκῃς εξέγερσεως.

Μόνον ίσως ο διοικητής της Βαστίλλης έφανερώσε με τό ύφος του κάποιαν άνησυχίαν.

Όταν ένύκτωσεν, άνέβη εις τούς πύργους, καί εκεί, στηριζόμενος επί των τηλεβόλων, τά όποια έβγαζαν τά χάλκινα στόμιά των από τούς προμαχώνας, ένύταξε πολλήν ώρην σιωπῆλος τό άμέτρητον καί άπειλήτικόν εκείνο πλήθος, τό όποϊον έμαύριζε τά περιχώρα του φρουρίου.

(Έπεται συνέχεια)

ΑΘΗΝΑΪΚΑΙ ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ

Η ΛΕΟΝΤΗ



Αγαπητοί μου,

Ως πρὸ όλίγου, ήμεις οί Έλληνες, καί πρὸ πάντων οί Αθηναῖοι, έπαρχομεν από έν είδος βουλγαροφобίας. Έλθογαρίζαμεν τούς Βουλγάρους ως πολύ επικινδύνους αντίζήλους εις την Ανατολήν καί είχανμεν την ιδέαν, ότι εις τόν πολιτισμόν έν γένει προώδεον ταχύτερα καί ασφαλέστερα από ή-

μᾶς. Έθουμάζαμεν την όργάνωσιν των, την διοίκησιν των, την πολιτικήν των, τόν στρατόν των, όλα των. Καί στόλιν άκόμη πυῦ δεν είχαν, έπιστεῦαμεν ότι θά έκαμαν γρήγορα έφάμιλλον του ίδιού μας. Εις κάθε περίστασιν έλέγαμεν: «Κυιτάξετε τούς Βουλγάρους, πυῦ κάμουν τοῦτο, πυῦ κάμουν εκείνο... Ακόμη καί Έθνικόν Θέατρον έχουν, άκόμη καί Ακαδημίαν... με Ακαδημαϊκούς. Ημείς τίποτε! Μόνον κτίρια!..» Τούς έξετιμῶμεν, τούς ύποληπτόμεθα πάρα πολύ, καί ως γείτονας αντίζήλους, τούς έφοβούμεθα. Κατήντησε νά ψιθυρίζωμεν: «Καί την Αγία Σοφία οί Βούλγαροι θά μᾶς την πάρουν μία μέρα!»

Έ, δεν είχανμεν καί τόσον άδικόν! Μήπως ήμεις είμεθα οί μόνοι γελασμένοι; Εις ό ον πέν κόσμον, είχαν την καλλίτεραν ιδέαν διά τούς Βουλγάρους. Η Εύρώπη τούς όνόμαζε φυλήν ισχυράν καί Πρώσους της Ανατολῃς. Καί παντού είχαν φίλους, θιασώτας φανατικούς, οί όποιοι έφώναζαν ότι τό μέλλον είναι ιδιόκόν των. Καί ξεύρετε διατί; Διότι οί Βούλγαροι είχαν την τέχνην νά υποκρι-

νώνται, νά προσποιούνται, νά φαίνωνται ό,τι δεν ήσαν! Έφορούσαν μίαν λεοντήν τόσον τεχνικά, τόσον επιτήδεια, ώστε καί ο πλέον έμπειρος... ζωολόγος δεν ήμπορούσε νά ύποπτευθῇ, ότι εκρύπτετο από κάτω μία άρκούδα, ένα θηρίον...

Αλλ' ήρκεσε μία σύρραξις με τούς πρώην συμμάχους των, ήρκεσεν ένας πόλεμος όλίγων ήμερών με τούς Έλληνες καί με τούς Σέρβους, διά νά πέσῃ αὐτή ή λεοντή καί νά φανῇ ο Βούλγαρος όποῖος είναι: βίρβαρος, άπολίτιστος, θηριώδης, αίμοχαρής, ληστής, κακούργος, στρατιωτικῶς άδύνατος, πολιτικῶς ραδιούργος, δόλιος, άπατῶν, ψευδόμενος καί, όπως τό λέγουν οί παῖκται του πόκερ, αἰωνίως μπλοφάρων. Τώρα πλέον τόν ξεύρι όλος ο κόσμος. Καί ξεύρετε ποῖοι τόν άνεκάλυψαν πρώτοι; Οί Εύρωπαῖοι, πυῦ έλαβαν την τιμήν νά τόν γνωρίσουν από πολύ κοντά εις την Θεσσαλονίκην.

— Αφίστε μας νά πολεμήσωμε μαζί του, έλεγαν με όλην την πεποίθησιν, καί νά ιδῇς πυῦ θά τόν πᾶμε καβάλλα ως τή Σόφια!

Τό είπαν τά εύζωνάκια μας καί τό έκαμαν! Τόν έστρώσαν στοῦ κυνήγι καί τιν πηγαίνουν καβάλλα, νά τόν αφίσουν απέξω από την Σόφια. Καί άν αὐτήν την έδδομάδα ο ήττημένος δεν παραδεχθῇ τούς όρους των νικητῶν, θά τόν ξανακαβαλλικήψουν καί θά μπῶν μέσα... Αλλά δεν είναι ή ήττα τό μεγαλύτερον κακόν πυῦ έπαθεν ο Βούλγαρος. Η λύσσα της συμφορᾶς τόν έκαμεν έξω φρενῶν, άφισε κα-ά μέρος κάθε προσήμα· έδωσεν έλευθερίαν εις τά θηριώδη του ένστικτα. Φεύγων ήττημένος, έσφαξεν, έκαυσεν, έδήλωσεν, διέπραξε τά φρικώτερα κακούργήματα έναντίον των άσπλων πληθυσμῶν.

Τού κακού προσπαθεῖ τώρα νά τά διαψεύσῃ καί νά τέρνηθῇ. Τά όργιά του είχαν μαρτυράς ξένους, άμερολήπτους, καί τώρα τά ξεύρει όλος ο κόσμος. Έτσι ο Βούλγαρος έπαυσε νά λογαριάζεται, όχι πλέον μεταξύ των πολιτισμένων, αλλά μεταξύ των ανθρώπων. Η λεοντή έπεσε διαπαντός. Η έκτίμησις πυῦ τού είχαν ο κόσμος, εξητμήσθη εις την φρίκην πυῦ έπροκάλεσαν παντού οί άνήκουστοι βουλγαρισμοί· καί ή βουλγαροφobia των Έλλήνων μετεβλήθη εις βαθυτάτην περιφρόνησιν.

Πολύ διδακτικόν τό πάθημα του Βουλγάρου. Όπως είναι οί λαοί, τά έθνη, τά Κράτη, έτσι είναι καί τά άτομα. Δεν άρκεί νά φαίνεται ο άνθρωπος καλός, αλλά νά είναι πράγματι. Δεν είμπορεί νά προσποιηται διαρκῶς. Θά έλθῃ μία περίπτωση, πυῦ θά τόν κάμῃ νά δείξῃ τό φυσικόν του, θά έλθῃ ένας άνεμος πυῦ θά σηκώσῃ την λεοντήν. Καί τότε αλλοίμονόν του!..

Σας άσπάζομαι

ΦΑΙΔΩΝ

Ἡ Διαπλάσις ἀσπάζεται τοὺς φίλους της: *Μπαρουτοκαπισμένην Γαλανόλευκην* (ναί, ὅλα ἐγκαίρως) *Ναυτάκι τῆς Χαλκίδος* (εἶσαι συνδρομητής, ἔχεις καὶ ψευδώνυμον, ὥστε γράφει μου συχνά) *Ἐξόριστον Ἀντίδα* (φαίνεται ὅτι ἐντὸς ὀλίγου τὰ βάρβαρα τελειώσουν· σοὺ ἔστειλα τὰ τετράδια, καθὼς καὶ τὴν ἀγγελίαν τοῦ κ. Φαίδωνος, ὁ ὁποῖος σ' εὐχαριστεῖ πολὺ) *Ἡρώα τοῦ Κιλκίς* (ἔστειλα) *Ἐνθουσιώδη Κυπριοπούλαν* (ἔστειλα) *Ἐυγενὲς Ἰδανικόν* (πολυ ἐνδιαφέρουσα ἡ ἐπιστολή σου· διὰ τὸ ἄλλο ναί, 3,05) *Ζιλέ* (ἔστειλα τὴν κάρτα σου· δὲν ἐνθυμούμαι τώρα πῶς συνέβη νὰ σοὺ ἀπαντήσω ἐτοί) *Φάωνα* (σὲ συγχάρω διὰ τὰ πρωτεία· ὄχι, ἓνα μόνον εἰμπορεῖς νὰ στείλῃς· τὰ παρὰ πονα περιττά, καθὼς βλέπεις σήμερα...) *Νόσιμον Ἡμαρ* (μὰ βέβαια θέλω, ἀφοῦ αὐτὸ τὸ ψευδώνυμον ἐξήγησες καὶ σοὺ τὸ ἐνέκριναν εἰς τὸ 17ον φύλλον) *Κόμησαν Κατιτὶ* (ὥραία ἡ ἐπιστολή σου· ἀλλὰ τί νὰ σοὺ πῶ! τέτοια τέρατα δὲν ἀξίζουν οἶκτον) *Γενναίον-γνησον Στρατηλάτην* (ἔστειλα ἔλαβα, εὐχαριστῶ) *Ἀναστηθεῖσαν Ἡπειρον* (ἔλα λοιπόν νὰ μοῦ τὰ πῆς· σὲ περιμένω) *Λιχούδαν* (ναί, τὸ ἐσημείωσα καὶ εἰς τὰς Ἀσκήσεις σου) *Ἀτρώμητον Σωφραζέτιαν* (ναί, νὰ τὰς στέλλῃς καὶ αὐτάς· ὁ κ. Φαίδων σ' εὐχαριστεῖ δι' ὅσα γράφεις) *Μεγάλην Καρδίαν* (περιμένω) *Βικ Φάλμπερ* (ὥραϊότατα γράφεις! δὲν πιστεύω νὰ μ' ἀφίσης μὲ τὸ πρῶτο τῆς νέας περιόδου!) *Φίλεργον Χελιδόνα* (ἔχει καλῶς) *Φιλοπάτριδα Ἀνδριοπούλαν* (λέγω, ὅτι τώρα θὰ μοῦ γράφῃς συχνότερα) *Βάρκαν τοῦ Κανάρη* (ναί, ὥραϊα εἶνε καὶ αὐτά) *Ἀφελή Σανθούλαν* (εὐχαριστῶ πολὺ πού μοῦ τὸ ἔγραψες, γιατί δὲν τὸ εἶχα ἰδῆ) *Στυλιανὸν Δ. Φ.* (ἔστειλα ἐκ νέου 24 καὶ 26) *Πόθον τῆς Ρόδου*, *Υποβρύχον Δελφίνα*, κτλ. κτλ.

Εἰς ὅσας ἐπιστολάς ἔλαβα μετὰ τὴ 10ην Ἰουλίου, θάπαντήσω εἰς τὸ προσεχές.

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ

137ος Διαγωνισμὸς Λύσεων Ἀπριλίου-Ἰουλίου

(Αἱ λύσεις δεκταὶ μέχρι τῆς 22 Σεπτεμβρίου, ἀλλὰ καὶ πέραν τῆς προθεσμίας ταύτης, ἐφ' ὅσον δὲν θὰ ἔχουν ἀκόμη δημοσιευθῇ).

358. Δεξιόγραφος

Δυὸ σύμφωνα ἂν βάλῃς στὴ γραμμὴ Μὲ τωρινὸ μᾶς Ὑπουργό,
Τύσαννο στὴν ἀρχαίαν ἐποχὴ
Θὰ σχηματίσης στὸ λεπτό

Ἐστάλῃ ὑπὸ τῆς Ἑλλάδος τοῦ Ρήγα.

359. Λογοπαικτικὸς Συλλαβόγραφος

Σὺ μὲ Ἀ ἂν ἐνωθῇς,
Ἰερὸν θὰ γίνῃ, εὐθύ.

Ἐστάλῃ ὑπὸ τῆς Σημείας τοῦ Ἀβέρωφ

360. Στοιχειόγραφος

Περνᾷ ἐμπρός μου ἓνα πουλί...
Δυὸ γράμματα εὐθὺς πίνω
Καὶ τοῦ τὰ ρίχνω. Αὐτὰ κολλοῦν
Στὸ σῶμά του ἐπάνω.
Καί, θαῦμα! γίνετ' ἄνθρωπος
Ποῦ δις ἔχει πεθάνη,
Γιατ' ἦταν κάποτε νεκρὸς
Κι' ἀνέστη, — ἀλλὰ φθάνει!

Ἐστάλῃ ὑπὸ τῆς Σημείας τῆς Ἀκροπόλεως

361. Στοιχειοτονόγραφος

Ἡ πρώτη τῶν τροφῶν.
Ὁ λύτες ἓνα γράμμα
Καὶ τόνον μεταβάλλει.
Καὶ ζῶον ἐν τῷ ἅμᾳ
Τετράποδον προβάλλει
Ἐκ τῶν οἰκιακῶν.

Ἐστάλῃ ὑπὸ τοῦ Ἀστέρους τῆς Ἐλευθερίας

362. Ἐπιγραφή

Α Π Ν Ε
Ν Ο Ρ Μ Ο Υ Δ Κ
Θ Σ Α Λ Σ Λ Π Η Ν
Ρ Α Μ Τ Ε Ο Ε Τ
Ω Γ Λ Ο

Ζητεῖται ἡ ἀνάγνωσις τῆς ἐπιγραφῆς ταύτης.

Ἐστάλῃ ὑπὸ τῆς Ἐνδόξου Νίκης

363. Μαγικὴ Εἰκὼν ἄνευ εἰκόνος

— Ἀλγῆθια σὰς λέω! ἤλθε... ἔλθε!

— Ποιός; ποιά;

— Μὰ δὲν σὰς τὸ εἶπα;

Ἐστάλῃ ὑπὸ τοῦ Γενναίον-γνησον Στρατηλάτου

364. Ἀκροστιχὶς μετὰ Ποικίλης

Τὰ μὲν ἀρχικὰ στοιχεῖα τῶν κάτωθι ζητούμενων λέξεων ἀποτελοῦν νῆσον τῆς Εὐρώπης, τὸ δὲ πρῶτον γράμμα τῆς πρώτης, τὸ δεύτερον τῆς δευτέρας, τὸ τρίτον τῆς τρίτης, καὶ οὕτω καθέξῃς, ἀρχαίαν γώραν τῆς Μ. Ἀσίας:

1, Χώρα τῆς Ἑλλ. Χερσονήσου. 2, Χρονικὸν ἐπίσημα. 3, Νῆσος τοῦ Αἰγαίου. 4, Λατίνος συγγραφεὺς. 5, Θεά.

Ἐστάλῃ ὑπὸ τοῦ Ἡρώος τῆς Αὔρειον

365. Ἑλλειποσύμφωνον

α ι ο - ε ε - α ι - ο - ε ι - α α - ε α - α ι - α ε ε ι

Ἐστάλῃ ὑπὸ τῆς Θαλασσοκρατείας Ἑλλάδος

366. Γρίφος

ὅλη ἂν
ὅλη Η ὅλη μὲν ἂν θεοὶ ἂν 12
ὅλη ὅλη ἂν
ὅλη ἂν

Ἐστάλῃ ὑπὸ τῆς Γαλήνης

ΜΙΚΡΑΙ ΑΓΓΕΛΙΑΙ

Γενναίον-γνησον Στρατηλάτα. Καὶ ἐγὼ σοὺ εὐχομαι εἰς σὰνδ... καὶ εἰς πίτουρα.
Ἀναστηθεῖσα Ἡπειρος (ΙΓ' 276)

Ἑλληνὶς Μήτηρ. Ὡστε ἐν, δύο, τρία...
Ἔ; Γιατ' ἀργεῖς νὰ γράφῃς; *Σατανᾶς* πεθαίνει... — *Ἀναστηθεῖσα Ἡπειρος* (ΙΓ' 277)

Ἀγνωστος Χ, δὲν ἤξευρα ὅτι εἶσαι γιὰ τὸς φρενολόγος!!! δυστυχῶς ὅμως δὲν ἔχω πρὸς τὸ παρὸν ἀνάγκην, διότι θὰ τὰ ἀναζητήσω μόνος μου εἰς τὰ ὕψη. Ἄν ἀτυχῶ, θὰ ἀποταθῶ εἰς Σάς, ἐξοχωτάτη. — *Σατανᾶς* (ΙΓ' 278)

Τρία Σατανάδων, φρενολόγος σὰς δὲν εἶνε καλός!!!, ἀφοῦ δὲν σὰς ἔστειλε ἀκόμη στὸ Δαφνί!!! — *Σατανᾶς*. (ΙΓ' 279)

Ἀγνωστε Χ, μὲ τοὺς τρελλοὺς τὰ ἔδωλες; Πρόσεξε μὴ πέσης θύρα τῆς ἐπιστήμης. — *Χρυσάετος*. (ΙΓ' 280)

Εὐχαριστῶ ἐγκαρδῶς *Ζιλέ, Μπουμπουλίναν* καὶ *Νιδβὴν* διὰ συγχαρητήρια. *Κρητικοπούλα*. (ΙΓ' 281)

Ἀναστηθεῖσα Ἡπειρος, ἐπιθυμῶν τὸν θρίαμβον, τάσσομαι ὑπὸ τὴν σημαίαν τοῦ «Θρίαμβου» σὰς. — *Ναυτάκι τῆς Χαλκίδος*.

Ὁνειρώδες Βάλς, ψήφους μόνον ὅσους μοῦ καὶ εἶμαι πρόθυμος νὰ ὑποστῶ καὶ τὰ μαρτύρια τοῦ Ταντάλου. Ἀλλὰ τέτοιο θὰ εἶνε τὸ ὅρος μου ὅταν θὰ τρώῃς τὰ παγωτά, πού θὰ μὲ λυπηθῇς καὶ θὰ μοῦ δώσῃς. *Ἀγίτητος Εὐζωνος*. (ΙΓ' 283)

Ἀγνωστος Χ, *Τσοῦχτρα*, θὰ ἴδουμε ποῖοι θὰ χορεύουν. Ἐμεῖς ἡ σείς; *Ξανθὸ Διαβολάκι*, δὲν σὲ πέρνομε, γιατί εἶσαι ξανθὸ, ἐνῶ ἡμεῖς πῶ μαῦροι κι' ἀπὸ τὸ τηγάνι. *Τρία Σατανάδων*. (ΙΓ' 284)

Τριπλὴ ζουρλή *Συμμαχία*, ετοίμασε τὸ παγωτό, γιατί σὲ ξέρω. — *Ἀγίτητος Εὐζωνος*. (ΙΓ' 285)

Τρία τῶν Σατανάδων
Λόρδων... καὶ Γαδριάδων,
Σὰς χρειάζεται τὸ διδάσκαμα
Πέντ' ἐξῆ, ὅκτω παπᾶδων!
Θερμὰ συγχαρητήρια
γιὰ τὸν πρεβιδασμὸ Σὰς
Κι' εὐχόμεθα τοῦ γρόνου
νὰ δέσῃ τὸ μυαλό Σὰς...

Ἀγνωστος Χ, *Τσοῦχτρα, Βασιλοπούλα* τοῦ *Μιστρά, Ξανθὸ Διαβολάκι, Κόμησα Κατιτὶ καὶ Βαρῶνος Δελαπεινάου*. (286)

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΙ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΙ

ΟΙ ΛΥΤΑΙ ΤΟΥ 31ου ΦΥΛΛΟΥ

(Ἴδε τὴν λύσιν εἰς τὴν σελίδα 265).

ΑΘΗΝΩΝ: Γενναῖος Πυροβολητής, Εἰρήνη Μιλσανή, Εἰρήνη Φίλτσον, Ἰωάν. Ν. Χαλᾶς. ΛΙΓΙΝΗ: Κωνστ. Κ. Λαμπαδαρίου (30 31). ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ: Ἡρώς τοῦ Κιλκίς. ΙΘΑΚΗΣ: Ἀνδριανὰ Α. Κασσιανού, Ἰουλία Μεροῦνη.

ΚΕΡΚΥΡΑΣ: Φιρή Γ. Σκάρο, Φ. Χ. Παναγιωτακοπούλου.

ΚΟΡΙΝΘΟΥ: Κούλα Γερογιάννη, Κρυσταλία Σόδη, Δανάη Π. Κυδωνιάτου, Μαρία Π. Γερασιῆ.

ΛΑΡΙΣΣΗΣ: Τάκης Ν. Κυριακίδης, Νικόλ. Δ. Σηλυβοῖδης.

ΛΕΒΑΔΕΙΑΣ: Γεώργ. Νάκος. ΜΙΤ-ΓΑΜΡ: Ἰουλία Κ. Μακρῇ, Ἀννίκα Ε. Πετᾷ, Μαρίκα Κ. Μακρῇ.

ΠΑΠΑΔΟΥ: Στυλ. Α. Φλασκίδης. ΠΕΙΡΑΙΩΣ: Ἰάσων Σκέντερις.

ΣΙΔΗΡΟΚΑΣΤΡΟΥ: Ἰαν. Γ. Τσιντίτζης (Δίς). ΣΥΡΟΥ: Κατὶνα Α. Καρδίτη.

ΦΙΛΙΑΤΡΩΝ: Π. Χρ. Λιβέντης, Π. Γλυκοφρίδης, Γεώργ. Α. Βορρές.

ΧΑΛΚΙΔΟΣ: Ἀθ. Γ. Βουλγαρῆς, Κωνστ. Μ. Καλλίας, Δημ. Ε. Ὀλύμπιος. Ν. Ζ. Σπάλας, Εὐαγγελία Α. Παύλου.

ΤΑ ΠΡΑΒΕΙΑ

Τῶν εὐρόντων ὁρθὴν τὴν λύσιν τὰ ὀνόματα ἐτέθησαν εἰς τὴν Κληροῦδα καὶ ἐκληρώθη ὁ ἐν Αἰγίνῃ ΚΩΝΣΤ. Κ. ΛΑΜΠΑΔΑΡΙΟΣ ὁ ὁποῖος ἐνεγράφη διὰ τρεῖς μῆνας ἀπὸ 1ης Αὐγούστου. Πλεονάζουν δε. 1 διὰ 100 προσ. Διαγωνισμὸν ν.

ΤΟΜΟΙ ΤΗΣ ΔΙΑΠΛΑΣΕΩΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΠΡΩΤΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ (1879 - 1893)

Τόμοι 12 (οἱ ἐξῆς: 4, 5, 7, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23) πρὸς φρ. 1 ἑκάστος, καὶ ταχυδρομικὸς φ. 1,10 διὰ τὸ Ἐσωτ. καὶ 1,30 διὰ τὸ Ἐξωτ.

Τόμοι 7 οἱ ἐξῆς: 1, 8, 9, 11, 12, 14, 24, πρὸς φρ. 2,50 ἑκάστος.

(Οἱ Τόμοι τῆς Α' Περιόδου 2ος, 3ος, 6ος, 10ος καὶ 13ος ἐξηγτηλῆσαν.)

ΔΕΥΤΕΡΑ ΠΕΡΙΟΔΟΣ 1894 - 1912

Τόμοι 5: τῶν ἐτῶν 1894, 1895, 1896, 1897 καὶ 1898, ὧν ἑκάστος τιμᾶται: Ἄδεται φρ. 3 — Χρυσόδ. φρ. 6. Διὰ τὰς Ἐπαρχ. ἄδεται 3,50, χρυσόδ. 6,50 διὰ τὸ Ἐξωτ. » 4, » 7, —

Τόμοι 7: τῶν ἐτῶν 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904 καὶ 1905, ὧν ἑκάστος τιμᾶται ἐλεύθερος ταχυδρ. τελών: Ἄδεται φρ. 7 — Χρυσόδ. φρ. 10.

Τόμοι 7: τῶν ἐτῶν 1906, ἕως 1912, ὧν ἑκάστος τιμᾶται: Ἄδεται φρ. 8 — Χρυσόδ. φρ. 10.